



**PROFILO AZIENDALE 2025**

# Gruner: attività e servizi



## Progettiamo oggi il mondo di domani.

Gruner è una società di ingegneria e progettazione leader nel settore civile che fornisce una gamma completa di servizi per clienti privati e pubblici. Nei settori Edilizia, Infrastrutture e Energia, Gruner fornisce consulenza e assistenza ai suoi clienti dalla pianificazione strategica alla messa in esercizio, fino alla gestione di edifici e infrastrutture. Competenza, know-how ed esperienza pluriennale in progetti civili complessi sono i nostri punti di forza. Gruner – dove le idee diventano realtà.

## Care lettrici e cari lettori

---



Insieme abbiamo ottenuto ottimi risultati nell'ultimo anno. In un contesto difficile siamo riusciti a cogliere nuove opportunità, a rafforzare la nostra posizione e a raggiungere il fatturato più alto della nostra storia. Dietro questi successi ci sono persone che ogni giorno danno il meglio di sé con passione, competenza e lungimiranza: è proprio questo che ci contraddistingue come azienda Gruner.

Con le nuove sedi di Parigi e Milano, l'integrazione di successo della società di progettazione di impianti tecnologici per edifici Waidhas in Germania e i preparativi per l'ingresso nel mercato filippino, abbiamo ulteriormente rafforzato le nostre basi per il futuro. Siamo particolarmente orgogliosi del dinamismo nel settore energetico, dove abbiamo ampliato la nostra presenza internazionale con nuovi mercati in Italia, Francia e Australia. Con la certificazione ISO (9001, 14001, 45001) a livello aziendale, diamo inoltre un segnale forte di qualità, consapevolezza ambientale e sicurezza sul lavoro.

Tuttavia per noi la crescita significa molto più che il successo economico. I nostri progetti plasmano gli spazi abitativi di domani, in modo sostenibile, interconnesso e orientato al futuro. Che si tratti della progettazione generale dell'ospedale pediatrico di Zurigo, di progetti edilizi all'avanguardia a Zollikofen e Berna o di soluzioni innovative nel campo delle infrastrutture e dell'energia, ovunque mettiamo la nostra passione e la nostra competenza per favorire cambiamenti positivi.

Con l'introduzione dell'Innovation Award nel 2024 abbiamo dato un ulteriore impulso per promuovere in modo mirato le idee, rafforzare la creatività e sviluppare insieme nuove prospettive per il nostro settore.

Con una tabella di marcia chiara, investimenti mirati nella digitalizzazione e una forte attenzione alla sostenibilità, intendiamo proseguire con responsabilità lungo questa strada.

Grazie per la vostra fiducia e il vostro sostegno. Costruiamo insieme il futuro!

**Olivier Aebi**  
CEO Gruner

# Il nostro 2024

MARZO



## **Gruner amplia la propria presenza in Germania acquisendo la società di progettazione Waidhas**

Con effetto retroattivo al 1 gennaio 2024, Gruner ha acquisito la società di progettazione Waidhas di Chemnitz, che opera in tutta la Germania. Questa acquisizione strategica rafforza la posizione di Gruner sul mercato tedesco e amplia la gamma di servizi nel settore dell'impiantistica civile. Fondata nel 2001, la società di progettazione Waidhas vanta una vasta esperienza e un organico eccellente nei settori degli studi energetici, delle analisi as-built e della progettazione degli impianti civili.

APRILE



## **SNBS Platino – Gruner garantisce una tecnologia sostenibile**

A Zollikofen, a nord di Berna, sta sorgendo un moderno centro amministrativo federale che brilla per la sua eccezionale sostenibilità. Il nuovo edificio inaugurato nel 2024 in Eichenweg 5 ha ottenuto la certificazione SNBS Platino e Minergie-P-ECO. Nella progettazione generale Gruner ha curato la pianificazione e il coordinamento tecnico dell'intera componente impiantistica, compresi riscaldamento, ventilazione, climatizzazione, raffrescamento e impianti sanitari. Gruner ha così contribuito in modo determinante a soddisfare gli elevati requisiti di efficienza energetica, compatibilità ambientale e comfort dell'utenza e a conseguire le certificazioni di sostenibilità desiderate.

GIUGNO



## **Gruner rafforza la sua presenza in Europa con nuove sedi a Parigi e Milano**

Nel 2024, Gruner ha dato un forte segnale del suo orientamento internazionale: con i nuovi uffici a Parigi e Milano siamo ora presenti anche in due delle più importanti metropoli europee. Questo passo è il risultato di un lavoro pluriennale e di successo all'estero e della fiducia che Gruner ha saputo conquistare dai suoi partner internazionali. La vicinanza ai mercati francese e italiano apre nuove opportunità per seguire in loco progetti complessi nel campo delle infrastrutture, dell'energia e dell'edilizia con competenza e precisione. In questo modo Gruner non solo è in continuo movimento, ma diventa protagonista attivo sul mercato europeo.

MARZO



## **Conservazione di un manufatto storico: Gruner cura il risanamento del viadotto di Appenzello**

Con il successo nella riabilitazione del viadotto di Appenzello delle Ferrovie Appenzellesi, lungo 296 metri e sottoposto a tutela dei beni culturali, Gruner ha dato un importante contributo alla conservazione di un pezzo di storia ferroviaria. In qualità di progettista, Gruner AG, San Gallo, ha assunto la responsabilità della progettazione e della supervisione della riabilitazione del ponte reticolare a elementi chiodati. Una tappa fondamentale è stata la complessa operazione di scavo del ponte Sitter, del peso di 100 tonnellate, nel marzo 2024. I complessi lavori su questo manufatto storico dimostrano la competenza di Gruner nel coniugare ingegneria, precisione e responsabilità nei confronti del patrimonio culturale.

SETTEMBRE



### **Diga di Spitallamm: Gruner dà forma a uno dei più grandi progetti infrastrutturali della Svizzera**

Nel 2024 è stata completata la sostituzione della storica diga di Spitallamm sul passo del Grimsel. Il 3 settembre è stato gettato l'ultimo blocco della nuova diga ad arco a doppia curvatura. Gruner Stucky è responsabile del progetto di costruzione e dell'assistenza tecnica e garantisce che la nuova diga sia predisposta per un eventuale innalzamento futuro di 23 metri, un contributo fondamentale alla sicurezza energetica della Svizzera. Il primo riempimento del nuovo lago è previsto per aprile 2025. L'inaugurazione della nuova diga di Spitallamm è prevista per giugno 2025.



### **Stazione di Friburgo: l'innovazione diventa realtà «paperless»**

Con l'apertura di una prima sezione del nuovo sottopassaggio pedonale nel dicembre 2023 e la completa entrata in funzione nel settembre 2024, la modernizzazione della stazione di Friburgo ha raggiunto importanti traguardi. La partecipazione di Gruner al progetto in qualità di partner per la progettazione e la direzione dei lavori, è stata determinante, puntando su un approccio «paperless» grazie alla tecnologia BIM. Questo metodo innovativo ha consentito un coordinamento efficiente e un'attuazione senza criticità in un contesto complesso. Il 28 settembre 2024 è stata celebrata la conclusione dei lavori con una festa pubblica, un evento che ha messo in risalto il progetto come esempio di costruzione all'avanguardia e precisione digitale nella pianificazione delle infrastrutture svizzere.

OTTOBRE



### **Inaugurazione del nuovo ospedale pediatrico di Zurigo dopo una fase di progettazione e costruzione durata 13 anni**

Con l'inaugurazione del nuovo ospedale pediatrico di Zurigo, nel 2024 è stato completato un progetto edilizio all'avanguardia. Il nuovo edificio per il centro di ricerca e l'ospedale acuto, progettato da Herzog & de Meuron, stabilisce nuovi standard per la cura dei bambini e dei giovani. All'interno di ARGE KISPI, Gruner era responsabile, tra le altre cose, della gestione complessiva dei lavori, comprendente il coordinamento generale, la direzione dei lavori, la pianificazione dei costi di costruzione, le gare d'appalto e la contabilità di cantiere, nonché della tecnica impiantistica e degli aspetti legati alla sicurezza, contribuendo in modo decisivo alla realizzazione di questo importante progetto ospedaliero.

NOVEMBRE



### **Un contributo per un futuro energetico sostenibile nelle Filippine**

La centrale di pompaggio da 100 MW di Aya, Nueva Ecija nelle Filippine, rappresenta un passo importante per l'incremento della stabilità e flessibilità della rete elettrica filippina. Il progetto utilizza i bacini idrici esistenti di Pantabangan e Masiway per immagazzinare in modo efficiente l'energia e reimmetterla in rete quando necessario. Il cliente ha optato per una progettazione BIM completa, che prevede la collaborazione di tutti i partner del progetto. Con questo impegno, Gruner sostiene lo sviluppo sostenibile e la trasformazione delle infrastrutture energetiche nel Sud-Est asiatico.

# Fatturato record nonostante il contesto di mercato difficile

## FATTURATO IN CHF

**162,6 milioni**

## PROGETTI

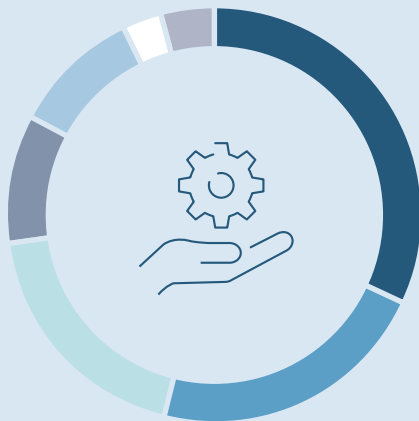
**5.994**

Fatturato per mercato  
in %



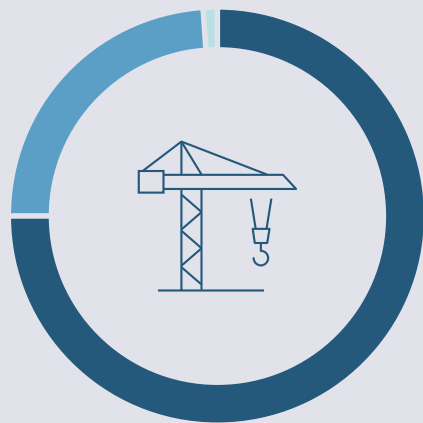
79% ■ Svizzera  
21% ■ resto del mondo

Fatturato per settore  
in %



32% ■ Infrastrutture  
22% ■ Progettazione strutturale, Geotecnica  
19% ■ Energia  
10% ■ Tecnologia per l'edilizia  
10% ■ Sicurezza antincendio, Sicurezza  
3% ■ Pianificazione generale  
4% ■ Ambiente

Numero di progetti secondo volume dei contratti in %

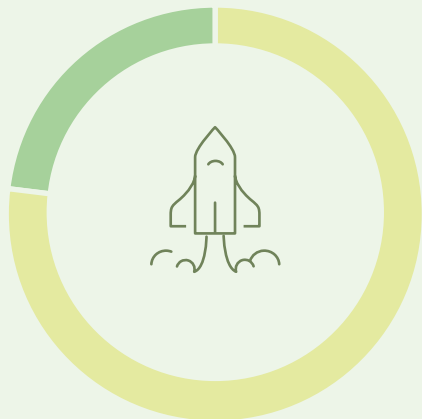


75% ■ Piccoli progetti (fino a 20.000 CHF)  
24% ■ Progetti medi (20.001-500.000 CHF)  
1% ■ Grandi progetti (da 500.001 CHF)

## SODDISFAZIONE DELLA CLIENTELA

Tutti gli intervistati valutano Gruner con «**ottimo**» o «**buono**»

### Criterio «prestazioni» in %



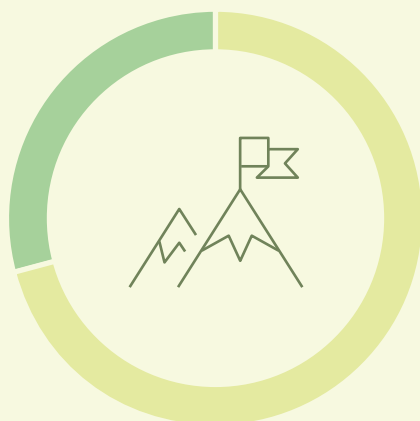
77% ■ Ottimo  
23% ■ Buono  
0% ■ Sufficiente  
0% ■ Insufficiente

### Quota dei dipendenti in %



29% ■ Donne  
71% ■ Uomini

### Criterio «qualità» in %



71% ■ Ottimo  
29% ■ Buono  
0% ■ Sufficiente  
0% ■ Insufficiente

## DIPENDENTI

**1.147**

## NAZIONALITÀ

**52**

## TIROCINANTI

**66**

# Le nostre competenze



## INFRASTRUTTURE

Sistemi di trasporto ed energetici sostenibili, progettazione BIM innovativa e competenze interdisciplinari per soluzioni infrastrutturali innovative.

➔ **Offriamo:** progettazione di infrastrutture ferroviarie e stradali; ponti; ingegneria urbana; geomatica, ecc.



## PRODUZIONE E DISTRIBUZIONE DI ENERGIA

Supporto a progetti energetici: dagli impianti di produzione come dighe ai sistemi di distribuzione come linee ad alta tensione e smart grid, dagli studi di fattibilità alla messa in esercizio e riabilitazione.

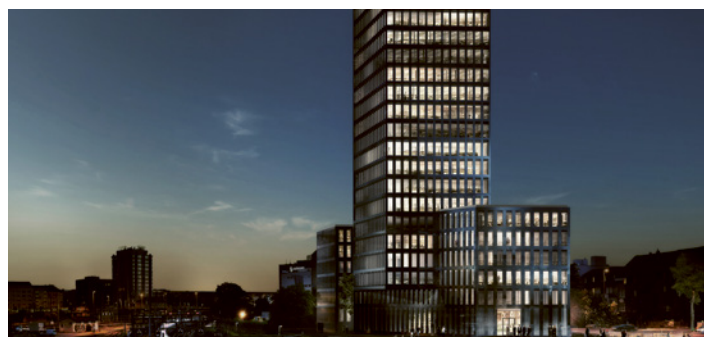
➔ **Offriamo:** servizi di ingegneria per dighe; centrali di pompaggio e idroelettriche; trasmissione di energia; centrali solari; impianti eolici, ecc.



## PROGETTAZIONE STRUTTURALE

Progettazione sostenibile degli edifici, supporto alle idee architettoniche creative, conservazione e valorizzazione degli edifici.

➔ **Offriamo:** servizi di ingegneria per strutture; conservazione degli edifici; sicurezza sismica; costruzioni in legno; sicurezza dei cantieri, sicurezza sul lavoro; demolizione e riutilizzo, ecc.



## IMPIANTI CIVILI E CLIMATIZZAZIONE

Sviluppo di progetti globali intelligenti per edifici che tengono conto dell'intero ciclo di vita, compresa la simulazione di luce, ombra e clima prima della costruzione.

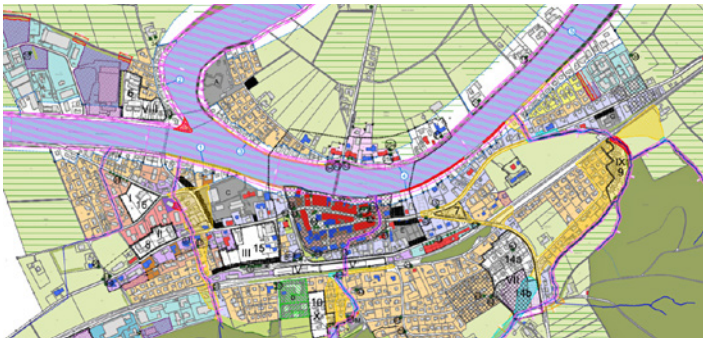
➔ **Offriamo:** servizi di ingegneria per riscaldamento, ventilazione, climatizzazione e raffrescamento; automazione degli edifici; data centre; progettazione integrata; laboratori e camere bianche, istituti; elettrico; tecnologia medica; fornitura di gas medicali, ecc.



## PROGETTAZIONE GENERALE

Gestione integrata dei progetti, coordinamento tra progettazione ed esecuzione, controllo accurato dei costi, dei programmi e della qualità per progetti civili di successo.

➔ **Offriamo:** progettazione esecutiva; consulenza ai committenti; direzione dei lavori; progettazione e costruzione sostenibili; Scan to BIM, ecc.



## PIANIFICAZIONE TERRITORIALE E DEI TRASPORTI

Sviluppo innovativo di aree e piani di mobilità sostenibile per una pianificazione territoriale e urbana orientata al futuro.

➔ **Offriamo:** servizi di ingegneria e consulenza per sviluppo delle aree; pianificazione e regolamentazione locale; mobilità e soluzioni di trasporto; sviluppo sostenibile; vie di comunicazione storiche, ecc.



## GEOTECNICA

Garantiamo la stabilità delle costruzioni con idee innovative, efficienti e sostenibili.

➔ **Offriamo:** progettazione e direzione dei lavori per la messa in sicurezza di scavi; fondazioni su pali; gallerie; dighe; miglioramento del terreno e iniezioni, ecc.



## AMBIENTE

Sviluppo di progetti responsabili, sostenibili e sicuri a beneficio dell'ambiente e della società.

➔ **Offriamo:** servizi di ingegneria ambientale e di assistenza alla costruzione, per discariche, siti contaminati, riciclaggio dei materiali, protezione di terreno, flora e fauna, natura e paesaggio, ecologia, ecc.



## SICUREZZA ANTINCENDIO

In conformità a numerose direttive e leggi, puntiamo su soluzioni convincenti e sicure a 360 gradi grazie al nostro know-how specifico e a metodi innovativi.

➔ **Offriamo:** consulenza e piani di sicurezza antincendio; ingegneria per protezione antincendio organizzativa e preventiva; protezione antincendio tecnica; sistemi di controllo antincendio; esperimenti con fumo caldo, ecc.



### GESTIONE DELLE RISORSE IDRICHE

Soluzioni innovative per una gestione idrica rispettosa dell'ambiente, dalla prevenzione delle inondazioni all'idraulica urbana.

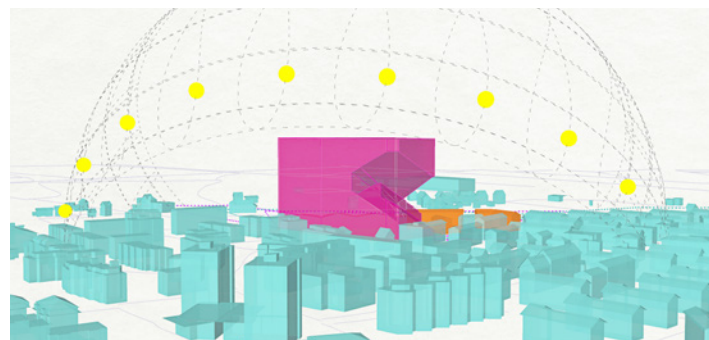
➔ **Offriamo:** servizi di ingegneria e consulenza per protezione delle rive dei laghi; sviluppo dei corpi d'acqua; protezione dalle inondazioni e rivitalizzazione; gestione dei pericoli naturali; approvvigionamento idrico urbano e smaltimento delle acque reflue, ecc.



### SICUREZZA

Analisi completa dei rischi, piani di sicurezza su misura e implementazione affidabile per infrastrutture e aziende.

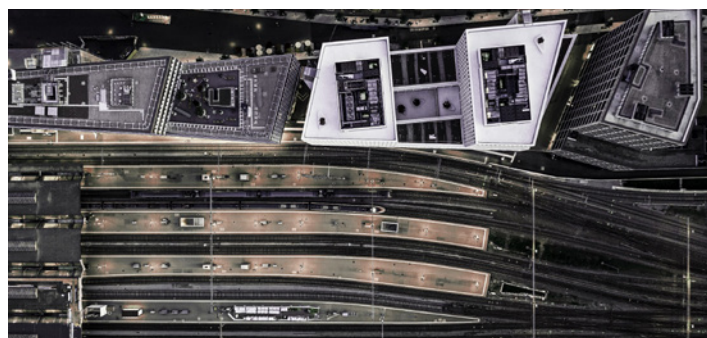
➔ **Offriamo:** servizi di ingegneria e consulenza per sicurezza delle infrastrutture; sicurezza pubblica; sicurezza aziendale; sicurezza durante gli eventi, ecc.



### SOLUZIONI DIGITALI

Tecnologia BIM innovativa, processi decisionali basati sui dati e metodi di progettazione agili per la trasformazione digitale del settore.

➔ **Offriamo:** modellazione BIM e BIM multidimensionale; scripting e servizi di progettazione e analisi parametrica automatizzata; soluzioni per il ciclo di vita del progetto, ecc.



### REAL ESTATE ENGINEERING

Sviluppo immobiliare basato su indicatori di performance chiave, valutazione digitale dei progetti e ottimizzazione sostenibile del portafoglio ESG per le decisioni di investimento.

➔ **Offriamo:** studi progettuali digitali e concorsi; sviluppo data driven del Real Estate; analisi degli asset ESG, ecc.

# Azioni di sostenibilità

## PRESTAZIONI



In qualità di famosa società di ingegneria e progettazione, Gruner modella in modo sostenibile l'ambiente, la società e l'economia. Gruner punta su soluzioni che risparmino risorse, processi efficienti, tecnologie costruttive innovative e sull'economia circolare. Con servizi ambientali completi e strumenti come «sustbl», Gruner promuove una sostenibilità misurabile. La consulenza integra aspetti ecologici, economici e sociali. La sostenibilità fa parte della strategia aziendale ed è rafforzata da un centro di competenza. Anche nei progetti di infrastrutture energetiche, come le centrali idroelettriche, Gruner tiene in considerazione l'impatto sociale, economico ed ecologico. Con il suo know-how e una solida rete, Gruner è impegnata nella ricerca, nell'insegnamento e nelle iniziative di settore per una progettazione e una costruzione orientati al futuro.

## AMBIENTE



Gruner persegue un approccio responsabile all'utilizzo delle risorse naturali e punta a ridurre l'inquinamento ambientale. Al centro dell'attenzione vi sono tecnologie efficienti dal punto di vista energetico, energie rinnovabili e soluzioni di mobilità sostenibili. Aspetti ecologici quali il riciclaggio, i materiali che preservano le risorse e l'uso efficiente del territorio vengono integrati in modo coerente nei progetti. Gruner sviluppa anche i processi interni in modo ecocompatibile, ad esempio riducendo i rifiuti, adottando la mobilità elettrica e promuovendo il riutilizzo. Con il proprio know-how, Gruner assiste i committenti nel raggiungimento dei requisiti ecologici. Grazie al regolare controllo delle misure ambientali, Gruner rimane un partner affidabile per la progettazione e la costruzione sostenibili.

## SOCIALE



Gruner considera la responsabilità sociale parte integrante della gestione aziendale sostenibile. Gruner offre un ambiente di lavoro interessante e sicuro e promuove i talenti lungo l'intero «employee life cycle». Flessibilità, conciliabilità e sviluppo individuale sono al centro dell'attenzione. La salute e il benessere dei dipendenti sono supportati dalla sicurezza sul lavoro, dalla progettazione ergonomica e da misure preventive. Consulenza e sensibilizzazione completano l'offerta. Gruner opera a sostegno della diversità, delle pari opportunità e della promozione mirata delle donne. Il reclutamento internazionale e la formazione continua diversificata rafforzano l'immagine aziendale. Grazie alla presenza nelle università e alla promozione del brand, Gruner rimane visibile e di grande richiamo come datore di lavoro orientato al futuro.

## GOVERNANCE



Una gestione aziendale responsabile è per Gruner un elemento fondamentale per il successo duraturo. Sulla base del Codice di Condotta, Gruner e i suoi impiegati si impegnano ad agire con integrità, in conformità alla legge e alla sostenibilità. Canali di comunicazione trasparenti, procedure chiare e un efficace sistema di controllo e gestione dei rischi creano sicurezza e promuovono una cultura dell'apertura e dell'affidabilità. Il personale di Gruner è in continua evoluzione grazie a corsi di formazione regolari e a occasioni di dialogo strutturate. Anche la protezione dei dati personali è saldamente radicata: linee guida vincolanti in materia di protezione dei dati e processi chiari garantiscono un trattamento accurato delle informazioni e rafforzano in modo duraturo la fiducia nelle strutture di Gruner.

Gli oltre 1.100 collaboratori altamente qualificati di Gruner, distribuiti in oltre 35 uffici in Svizzera, Germania, Austria, Francia, Italia, Serbia, Georgia e Filippine, nonché in innumerevoli sedi di progetto in tutto il mondo, sono sempre vicini ai clienti e presenti dove si sviluppano e realizzano i progetti.

Grazie alla collaborazione interdisciplinare, definiscono nuovi standard nei metodi ingegneristici e nell'applicazione dei processi digitali e continuano a evolversi insieme ai propri clienti. Gruner, un'azienda familiare indipendente con sede a Basilea, in Svizzera, offre innovazione e ispirazione dal 1862.

**Gruner in Svizzera**

Aarau, Appenzello, Basilea, Berneck, Brugg, Degersheim, Flawil, Friburgo, Köniz, Lucerna, Martigny, Oberwil BL, Renens VD, Roggwil, San Gallo, Sion, Soletta, Stein AG, Teufen, Wil SG, Zollikofen, Zugo, Zurigo

**Gruner in Germania**

Amburgo, Berlino, Chemnitz, Colonia, Kiel, Lipsia, Monaco di Baviera, Stoccarda

**Gruner in Austria**

Vienna

**Gruner International**

Ankara (TR), Belgrado, Novi Sad (RS), Manila (PH), Milano (IT), Parigi (FR), Tbilisi (GE)

**Gruner**

St. Jakobs-Strasse 199, CH-4020 Basilea

T +41 61 317 61 61

info@gruner.ch | www.gruner.ch